

## KONTROL MOZIOA

### Udalak babesten dituen programen publizitatean erabilitako hizkuntza-irizpideak babesteko neurriak direla-eta

Amaia Almirall Lopez de Luzuriaga EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2017ko ekainaren 19an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

## JUSTIFIKAZIOA

2015eko abenduaren 22an Udalbatzak honako hau onartu zuen: “*Donostiako Udalbatzak eskatzen dio Udal Gobernuari udal administrazioaren edozein ataletik igarotzen diren ekimenetan hizkuntza irizpideak bermatzea. Modu berean, Udala babesle gisa izan edo eta Udaletik at egiten diren ekimenetan hizkuntza irizpideak bermatu daitezkeen bideratu beharreko gomendioak jakinarazi ditzan eta Donostiako bi hizkuntza ofizialetan jarduteko eskubidea urratua izan ez dadin*”.

Izan ere, berme horren lanketan Udal Gobernuak, iaz zabaldutako publikazio baten bitartez, laburtu eta gogorarazi zituen Udalaren hizkuntza jarraibideak. Publikazioa jarraibide horiek sortu dituzten jatorrizko arau sortzaileen laburpen grafiko eta sailkatua izan da, haiek inplementatzea errazte aldera: Donostiako Udalean eta Udalerrian euskararen erabilpena normalizatzeko Arauak, 1991ekoa; Donostiako Euskararen Plan Orokorra (2015-2019); Euskararen erabilera normalizatzeko Donostiako 5. Plangintza aldia (2013-2017). Informazioa euskarri digital zein analogikoen bidez zabaldutako sailletan.

Hala ere, hizkuntza eskubideak errealak izango direla ziurtatzen dituzten hizkuntza irizpideak behin baino gehiagotan urratu dira, idatzizko zein ahozko erabileretan.

Horietaz ohartu eta azalpenak eskatu ditugu, soluziobideak aurkitzeko asmotan zer gertatu den jakin behar baita. Arestian aipatu den Udalbatzaren erabakiak haur eta gazteei zuzenduriko jarduera bat izan zuen sorburu. Orduan horren berri alkatearen gonbidapen zuzen baten bidez izan genuen; orain, bi urte geroago kaleak bete dituzten kartelek eta kotxeak bete dituzten paskinek eman digute horren berri; eta, orain dela bi urte bezala, berriro ere dena gazteleraz iragarrita dago, bi salbuespenekin (“Anoetako Belodromoa” eta “Donostia Kirola”). Udal Gobernuak ez da gai izan lehendik zetozen akatsak zuzentzeko.

Mozio honi bide ematen dion interpelazioan aurtengo ekainean gogorarazten genuen lehen esandako euskarrian horren egoki datorrena:

*“Idatzizko komunikazioak bere baitan hartzen ditu argitalpenak, iragarkiak, kanpainak (osagarri guztiekin: kartelak, esku orriak...), web orriak, ekitaldietako material idatzia, errotulazioa, seinaleztapena, hizkuntza paisaia... Hauetan guztietan, euskara edo euskara eta gaztelania erabiliko dira euskarari lehentasuna emanez, beste hizkuntzen erabilerari uko egin gabe. Helbideetako kaleen euskarazko izena, kale izendegi ofizialaren bidez egiaztatuko da.”*

*“Diruz lagundutako, babestutako nahiz bide publikoan egiteko baimendutako jarduera guztietan, euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan nahiz hizkuntza gehiagotan emango dira, betiere euskarari lehentasuna emanez, herritarrei zuzendutako bozgorailu bidezko mezuak eta jarduera ezagutzera emateko erabiltzen diren ahozko zein idatzizko elementu guztiak.”*

Aurreko guztia gazteekin oso lotuta dagoen programa baten babesletzaren harira izan zen, eta Udal Gobernuak akatsaz ohartuta zuzentzeko neurriak hartzekotan geratu zen. Hala egingo zuen arren, ez da nahikoa izan, “Freestyle” delako programa honen akatsa bigarren aldiz eragozteko. Kasu honetan gaineratu beharra dago iragarkia (eta jarduera bera) bereziki haur eta gazteentzat zuzendua dela, eta Donostiako datuen arabera, haur eta gazteen hizkuntza gaitasuna (2-29 urtekoen artekoa, alegia) %89,09koa da (euskaldunak %72,49koa, gehi ia euskaldunak %16,58koa).

Horiek horrela, harturiko erabakietan sakontzeko beharra dagoela iritzita, hauxe da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako **KONTROL MOZIOA**:

1.- Donostiako Udalbatzak eskatzen dio Udal Gobernuari Udal sailek edo erakundeek babesten dituzten jardueretan hizkuntza irizpideen urraketak aurkitzen badituzte, aurrerago jarduera horiek errepikatuz gero, irizpide horien betekizunaren jarraipen estua egiteko, urraketak berriz gerta ez daitezen bermatuz.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, euskararen erabilera normalizatzeko bidean aurrera-urratsak emateari begira, 2017an egin beharreko “Donostiako Udal Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko 6. Plangintza-aldia” prestatzerakoan, protokoloak edo koordinazio tresnak diseina ditzala, bereziki gazteei zein haurrei zuzentzen zaizkien jarduerak tartean direnean, gaur egun Udalak indarrean dituen arau eta jarraibideak betetzen direla ziurtatze aldera.

Donostian, 2017ko urriaren 20an

Amaia Almirall Lopez de Luzuriaga  
EH Bildu udal taldeko zinegotzia